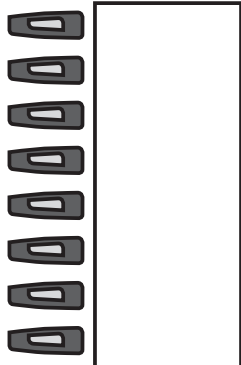


Funktionen und Rufnummern speichern



Die **Funktionstasten** neben dem Beschriftungsschild sind programmierbare Tasten z. B. für Zielwahl oder die Bedienung von Telefonfunktionen. Mit jeder Taste stehen Ihnen zwei Ebenen für die Belegung mit Funktionen zur Verfügung.

Die LED zeigt den Status der Funktion der ersten Ebene an.

Um die Funktion auf der ersten Ebene durchzuführen, drücken Sie die Taste einmal. Um die Funktion auf der zweiten Ebene durchzuführen, drücken Sie die Taste zweimal (Doppelklick) oder drücken Sie die Shift-Taste (mit der Funktion „Shift“ belegte Funktionstaste) und anschließend die Taste einmal.

Wenn Sie bei Systemtelefonbetrieb Zielwahltasten für interne Teilnehmer der TK-Anlage einrichten, geben Ihnen die zugehörigen LEDs Auskunft über den Belegt- oder Aktivitätszustand der betreffenden Teilnehmer. Außerdem können Sie die Funktionen Pick-up und Rückfrage mit diesen Tasten besonders komfortabel durchführen.

1. Pick-up für den gespeicherten Teilnehmer: Wenn LED rot blinkt, Zielwahltaste drücken.
2. Rückfrage an den gespeicherten Teilnehmer: Im Gespräch Zielwahltaste drücken.

Zielwahltasten einrichten

1. Drücken Sie die **Menütaste**.
2. Tippen Sie auf **Tasten belegen**.
3. Drücken Sie eine **Funktionstaste**.
4. Tippen Sie auf **Erste Ebene**.
5. Tippen Sie auf **Zielwahl**.
6. Tippen Sie auf **Rufnummer** und geben Sie eine Rufnummer ein.
7. Tippen Sie auf **✓**.
8. Tippen Sie auf **Name** und geben Sie einen Namen ein.
9. Tippen Sie zweimal auf **✓**.

Funktionen bearbeiten

1. Drücken Sie die **Menütaste**.
2. Tippen Sie auf **Funktionen**.
3. Tippen Sie auf die gewünschte Funktion.

Einstellungen bearbeiten

1. Drücken Sie die **Menütaste**.
2. Tippen Sie auf **Einstellungen**.
3. Tippen Sie auf die gewünschte Einstellung.

Kurzanleitung



Systemtelefon

COMfortel® 1600

Der Menüführung folgen		Tippen Sie auf die Symbole und Menübezeichnungen im Display zum Ausführen der angezeigten Funktionen.
		Die Texte und Symbole im Display ändern sich bei einer Aktion und zeigen die im aktuellen Zustand möglichen Funktionen an.
Blättern	▲ / ▼	Tippen Sie auf ▲ / ▼ zum Blättern durch das Menü. Während eines Rufes/Gesprächs wird die jeweils ausgewählte Funktion in der unteren Displayzeile angezeigt.
Menü öffnen	▶	Tippen Sie auf ▶ oder die Menübezeichnung zum Öffnen des Menüs.
Zurück	⏪	Tippen Sie auf ⏪ zum Zurückkehren zur vorhergehenden Menüebene.
Ändern	○ / ●	Tippen Sie auf ○ oder die Menübezeichnung zum Ändern der Einstellung (nur eine Auswahl möglich, ● markiert die aktuelle Einstellung).
	□ / ☑	Tippen Sie auf □ / ☑ oder die Menübezeichnung zum Aktivieren/Deaktivieren der Auswahl (mehrere möglich).
	↻	Tippen Sie auf ↻ oder die Menübezeichnung zum Ändern der Auswahl (der Text dahinter zeigt die aktuelle Auswahl an).
Bestätigen	✓	Tippen Sie auf ✓ zum Übernehmen der vorgenommenen Einstellungen oder zum Ausführen der während eines Rufes/Gesprächs in der unteren Displayzeile angezeigten Funktion.
Makeln	▶ / ▶	Tippen Sie während eines Rückfragegesprächs auf ▶ zum Wechseln des aktiven Gesprächspartners (▶ markiert den aktiven Gesprächspartner).
Rufnummer unterdrücken	☎ / ☎	Tippen Sie auf ☎ zum Einschalten der Rufnummernunterdrückung (Anzeige wechselt zu ☎). Tippen Sie auf ☎ zum Ausschalten der Rufnummernunterdrückung.
Weitere Funktionen	☎	Tippen Sie im Ruhezustand auf ☎ zum Öffnen der zweiten Funktionsebene mit den Funktionen „Gesprächsliste“, „Pick-up“, „Projekt“ und „Termin“. Tippen auf Gesprächsliste öffnet die Gesprächsliste.

Um eine Rufnummer aus der Gesprächsliste zu wählen, blättern Sie zum gewünschten Eintrag und heben Sie den Hörer ab.

Menüs schließen



Mit der **Home-Taste** schließen Sie das geöffnete Menü. Nicht korrekt beendete Einstellungen werden nicht gespeichert.

Menüs öffnen



Über die **Menütaste** öffnen Sie das Hauptmenü mit folgenden Menüs:

Im Menü **Funktionen** können Sie Funktionen der TK-Anlage und des Telefons (z. B. Rufumleitung und Telefonschloss) direkt ein-/ausschalten bzw. ausführen.

Das Menü **Informationen** dient zur Anzeige von Informationen (z. B. Versionen, aufgelaufene Gebühren und Status einiger wichtiger Funktionen/Einstellungen). Sie können keine Änderungen durchführen.

Im Menü **Tasten belegen** können Sie die programmierbaren Funktionstasten mit Funktionen der TK-Anlage und des Telefons (z. B. Rufumleitung und Zielwahl) belegen.

Im Menü **Einstellungen** können Sie das Telefon einrichten.

Im Menü **Diagnose** können Sie die Diagnose von ISDN-Leitungen und -Diensten durchführen (z. B. interner Leitungstest).

Im Menü **Voicemailbox** können Sie die Voicemailbox der TK-Anlage einrichten und bedienen.

Zurück, Aktion beenden



Mit der **Zurücktaste** kehren Sie im Display auf die zuletzt geöffnete Seite zurück und beenden die derzeitige Aktion.

Stummschalten



Mit der **Mikrofontaste** schalten Sie während eines Gespräches das Mikrofon aus und wieder ein.

Die LED der Taste blinkt rot, sobald das Mikrofon ausgeschaltet ist.

Freisprechen und Lauthören



Mit der **Lautsprechartaste** leiten Sie Gespräche ohne Hörerabheben (Freisprechen) ein und beenden diese.

Während eines bestehenden Gespräches schalten Sie mit der **Lautsprechartaste** das Lauthören ein. Um stattdessen das Freisprechen einzuschalten, müssen Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt halten (anschließend können Sie den Hörer auflegen).

Die LED der Taste leuchtet rot, sobald das Lauthören eingeschaltet ist.

Die LED der Taste blinkt rot, sobald das Freisprechen eingeschaltet ist.

Lautstärke ändern



Mit der **Plus- und Minustaste** erhöhen/verringern Sie die Lautstärke der Klingel, des Hörers oder Lautsprechers – abhängig vom Betriebszustand.

Freisprechen, Headsetgespräche



Mit der **Hook-Taste** leiten Sie Gespräche ohne Hörerabheben (Freisprechen) ein und beenden diese. Im Headsetbetrieb leiten Sie Headsetgespräche ein und beenden diese.

Kontakte öffnen



Mit der **Kontakt-/Telefonbuchtaste** öffnen Sie die Kontakte des Telefons.

Um eine Rufnummer zu wählen, blättern Sie zum gewünschten Eintrag (Kontakt) und heben Sie den Hörer ab.

Anruferliste und Nachrichtenliste der Voicemailbox öffnen



Mit der **Nachrichtentaste** öffnen Sie die Anruferliste und die Nachrichtenliste der Voicemailbox.

Um eine Rufnummer zu wählen (Anruferliste) oder die Aufzeichnung anzuhören, blättern Sie zum gewünschten Eintrag und heben Sie den Hörer ab.

Die LED der Taste weist auf neue (LED blinkt) oder bereits eingesehene (LED leuchtet) Anrufe hin.

Wahlwiederholungsliste öffnen



Mit der **Wahlwiederholungstaste** öffnen Sie die Wahlwiederholungsliste mit den letzten gewählten Rufnummern.

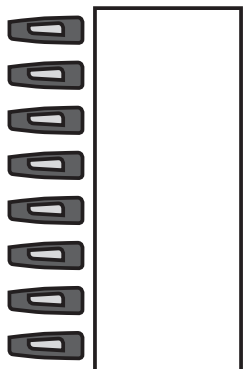
Um eine Rufnummer zu wählen, blättern Sie zum gewünschten Eintrag und heben Sie den Hörer ab.

Rückfrage einleiten



Mit der **R-Taste** leiten Sie während eines Gespräches Rückfrage oder Vermitteln ein.

Save functions and telephone numbers



The **function keys** next to the lettering label are programmable keys, e.g. to assign speed dial numbers or operate telephone functions. Each key has two levels that can be assigned functions.

The LED shows the status of the function on the first level.

In order to carry out the function on the first level, press the key once. In order to carry out the function on the second level, press the key twice (double-click) or press the Shift key (using the function key assigned to the "second level" function), and then press the key once.

If you configure speed dialling keys for internal subscribers of the PBX for system telephone operation, the corresponding LEDs show information about the busy or activity state of the corresponding subscribers. In addition, it is especially convenient to carry out the pick-up and query call functions using these keys.

1. Pick-up for the saved subscriber: if the LED is blinking red, press the speed dialling key.
2. Query call to the saved subscriber: during the call, press the speed dialling key.

Configure speed dialling keys

1. Press the **Menu key**.
2. Tap on **define keys**.
3. Press a **function key**.
4. Tap on **first level**.
5. Tap on **speed dialling**.
6. Tap on **number** and enter a telephone number.
7. Tap on **✓**.
8. Tap on **name** and enter a name.
9. Tap on **✓** twice.

Edit functions

1. Press the **Menu key**.
2. Tap on **functions**.
3. Tap on the required function.

Edit settings

1. Press the **Menu key**.
2. Tap on **settings**.
3. Tap on the required setting.



System Telephone COMfortel® 1600

Following the menu		Tap on the symbols and menu names on the display for carrying out the shown functions. The words and symbols on the display change to show the currently available functions whenever an action is carried out.
Scrolling	▲ / ▼	Tap on ▲ / ▼ to scroll through the menu. The currently selected function is shown in the lower line of the display during a call.
Select menu item	▶	Tap on ▶ or the menu name to go to the next menu listed.
Back	⏪	Tap on ⏪ to return to the previous menu level.
Change	○ / ●	Tap on ○ or the menu name to change the setting (only one selection is possible, ● selects the current setting).
	□ / ☑	Tap on □ / ☑ or the menu name to activate/deactivate the selection (more than one possible).
	↻	Tap on ↻ or the menu name to change the selection (the text behind the symbol indicates the current selection).
Confirm	✓	Tap on ✓ to accept the configured settings or to carry out the function shown in the lower line of the display during a call/conversation.
Splitting	⏸ / ⏹	During a query call, tap on ⏸ to put the currently active call on hold (⏹ selects the active call).
Suppress a telephone number	📞 / 📞	Tap on 📞 to activate number presentation suppression (display changes to 📞). Tap on 📞 to deactivate number presentation suppression.
Additional functions	📞	Tap on 📞 (while in idle mode) to open the second function level which includes functions such as „call list“, „pick-up“, „project“ and „schedule“. Tap on call list to open the call list. To dial a telephone number in the call list, scroll to the required entry and pick up the receiver.

Exit menus



With the **home key** you can close an open menu. Incorrectly exited settings are not saved.

Open menus



With the **menu key**, you can open the main menu which contains the following menus:

In the **functions** menu, you can activate/deactivate or execute functions in the PBX and the telephone (for example, Call forwarding and the telephone lock).

The **information** menu is only used to display information (for example, versions, accumulated charges and the status of certain important functions/settings). No changes can be made here.

In the **define keys** menu, you can assign functions on the PBX and the telephone to programmable function keys (for example, Call forwarding and Speed dialling).

In the **settings** menu, you can configure the telephone.

In the **diagnosis** menu, you can carry out the diagnosis of ISDN lines and services (e.g. line check (BERT)).

Back, action finished



Pressing the **back key** takes you back to the menu opened previously and finishes the current action.

Mute



Press the **microphone key** to switch the microphone on/off during a call.

The LED of the key blinks red as soon as the microphone is switched off.

Hands-free calling and loudspeaker listening



Press the **loudspeaker key** to initiate calls without picking up the receiver (hands-free calling) and to terminate them.

Press the **loudspeaker key** to activate loudspeaker listening during a call which has been set up. To activate hands-free calling instead, you need to hold down the key for 2 seconds (subsequently, you can hang up the receiver).

The LED of the key blinks red as soon as loudspeaker listening is switched on.

The LED of the key blinks red as soon as hands-free calling is switched on.

Adjust the volume



Press the **plus/minus keys** to increase/decrease the volume of the bell, the receiver, or the loudspeaker – depending on the current operating mode.

Hands-free calling, headset calls



Press the **hook key** to initiate calls without picking up the receiver (hands-free calling) and to terminate them. With headset operation, you can initiate headset calls and terminate them.

Open contacts



With the **contact/telephone book key**, you can open the contacts of the telephone.

To dial a telephone number, scroll to the required entry (contact) and pick up the receiver.

Open the caller list and the message list of the voice mailbox



With the **message key**, you can open the caller list and the message list of the voice mailbox.

To dial a telephone number (caller list) or to listen to recordings, scroll to the required entry and pick up the receiver.

The LED of the key indicates new calls (blinking LED) or calls you have already seen (constantly lit LED).

Open the redial list



Press the **redial key** to open the redial list, which contains the telephone numbers dialled last.

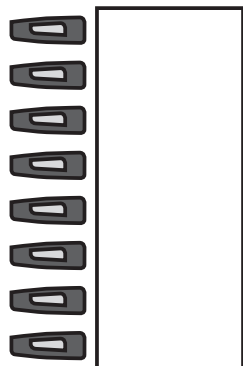
To dial a telephone number, scroll to the required entry and pick up the receiver.

Initiate a query call



Press the **query key** to initiate a query call or transfer a call during a conversation.

Grabar funciones y números de teléfono



Las **teclas de función** situadas junto a las etiquetas rotulables son teclas que se pueden programar por ejemplo para la marcación rápida o el manejo de las funciones del teléfono. Con cada tecla dispone de dos niveles para la asignación de funciones.

El LED muestra el estado de la función del primer nivel.

Para ejecutar la función del primer nivel pulse la tecla una vez. Para ejecutar la función del segundo nivel pulse la tecla dos veces (doble clic) o pulse la tecla Shift (tecla de función a la que se ha asignado la función "Shift") y a continuación la tecla una vez.

Si configura teclas de marcación rápida para interlocutores internos de la centralita, los LED correspondientes le informan sobre el estado de asignación o de actividad de los interlocutores de que se trate. Además, con estas teclas puede ejecutar las funciones de captura y consulta de forma muy cómoda.

1. Captura del interlocutor guardado: Si el LED parpadea en rojo, pulse la tecla de marcación rápida.
2. Consulta al interlocutor guardado: Pulse la tecla de marcación rápida durante la llamada.

Configuración de las teclas de marcación rápida

1. Pulse la **tecla de menú**.
2. Toque **Asignar teclas**.
3. Pulse una **tecla de función**.
4. Toque **Primer Nivel**.
5. Toque **Marcac.destino** (marcación rápida).
6. Toque **Número teléfono** e introduzca un número de teléfono.
7. Toque **✓**.
8. Toque **Nombre** e introduzca un nombre.
9. Toque dos veces **✓**.

Editar funciones

1. Pulse la **tecla de menú**.
2. Toque **Funciones**.
3. Toque la función deseada.

Editar ajustes

1. Pulse la **tecla de menú**.
2. Toque **Ajustes**.
3. Toque el ajuste deseado.



Teléfono de sistema

COMfortel® 1600

Seguir el menú

Toque los símbolos y los nombres de los menús de la pantalla para ejecutar las funciones mostradas.

Los textos y los símbolos de la pantalla cambian cuando se realiza una acción y muestran las funciones posibles en el estado actual.

Desplazamiento **▲ / ▼**

Toque **▲ / ▼** para desplazarse por el menú. Durante una llamada se muestra la función seleccionada en la línea inferior de la pantalla.

Abrir menú **▶**

Toque **▶** o el nombre del menú para abrir el menú.

Atrás **⏪**

Toque **⏪** para volver al nivel de menú anterior.

Modificar **○ / ●**

Toque **○** o el nombre del menú para modificar el ajuste (solo se puede hacer una selección, **●** marca el ajuste actual).

□ / ☑

Toque **□ / ☑** o el nombre del menú para activar/desactivar la selección (varias posibles).

↻

Toque **↻** o el nombre del menú para modificar la selección (el texto posterior muestra la selección actual).

Confirmar **✓**

Toque **✓** para aplicar los ajustes realizados o para ejecutar la función mostrada en la línea inferior de la pantalla durante una llamada.

Alternar llamadas **▶ / ◀**

Toque **▶** durante una llamada de consulta para cambiar de interlocutor (**▶** marca el interlocutor activo en cada momento).

Suprimir número de teléfono **☎ / ☎**

Toque **☎** para activar la supresión del número de teléfono (la indicación pasa a **☎**). Toque **☎** para desactivar la supresión del número de teléfono.

Otras funciones **▶2**

Toque en modo de suspensión **▶2** para abrir el segundo nivel de funciones con las funciones "Lista de llamadas", "Captura", "Proyecto" y "Agenda". Tocando la opción **Lista de llamadas** se abre la lista de llamadas.

Para seleccionar un número de teléfono de la lista de llamadas desplácese hasta la entrada deseada y descuelgue el microteléfono.

Cerrar menús



Pulsando la **tecla de Inicio** puede cerrar el menú abierto. Los ajustes que no se hayan finalizado correctamente no se guardarán.

Abrir menús



Pulsando la **tecla de menú** abrirá el menú principal, que contiene los menús siguientes:

En el menú **Funciones** puede activar, desactivar o ejecutar directamente las funciones de la centralita y del teléfono (p. ej. desvío de llamadas y cierre de teléfono).

El menú **Información** sirve para visualizar información de diversa índole (p. ej. versiones, gasto acumulado y estado de funciones o ajustes importantes). No puede realizar cambios.

En el menú **Asignar teclas** puede asignar funciones de la centralita y del teléfono (p. ej. desviación de llamadas y marcación rápida) a las teclas de función programables.

En el menú **Ajustes** puede configurar el teléfono.

En el menú **Diagnóstico** puede hacer el diagnóstico de líneas y servicios RDSI (p. ej. prueba de línea interna).

En el menú **Buzón de voz** puede configurar y manejar el buzón de voz de la centralita.

Atrás, acción finalizada



Pulsando la **tecla Atrás** volverá a la pantalla de la última página abierta y finalizará la acción actual.

Silenciar



Pulsando la **tecla del micrófono** activará y desactivará el micrófono durante una llamada.

El LED de la tecla parpadea en rojo en cuanto se desactiva el micrófono.

Manos libres y altavoz



Pulsando la **tecla del altavoz** puede iniciar y finalizar llamadas sin descolgar el microteléfono (manos libres).

Durante una llamada puede activar el altavoz pulsando la **tecla de altavoz**. Si en lugar de eso desea activar la función de manos libres, debe pulsar la tecla durante 2 segundos (a continuación puede colgar el microteléfono).

El LED de la tecla se ilumina en rojo en cuanto se activa el altavoz.

El LED de la tecla parpadea en rojo en cuanto se activa la función de manos libres.

Regular el volumen



Pulsando la **tecla más/menos** puede subir/bajar el volumen del timbre, del microteléfono o del altavoz en función del estado de funcionamiento.

Manos libres, llamadas con auriculares



Pulsando la **tecla de descolgar** podrá iniciar y finalizar llamadas sin descolgar el microteléfono (manos libres). En modo auriculares puede iniciar y finalizar llamadas con los auriculares.

Abrir contactos



Pulsando la **tecla de contactos/agenda telefónica** puede abrir la lista de contactos del teléfono.

Para seleccionar un número de teléfono desplácese hasta la entrada (contacto) deseada y descuelgue el microteléfono.

Abrir la lista de llamadas y la lista de mensajes del buzón de voz



Pulsando la **tecla de mensajes** abrirá la lista de llamadas y la lista de mensajes del buzón de voz.

Para seleccionar un número de teléfono (lista de llamadas) o para escuchar una grabación desplácese a la entrada deseada y descuelgue el microteléfono.

El LED de la tecla llama la atención sobre una llamada nueva (el LED parpadea) o sobre una ya vista (el LED se ilumina).

Abrir lista de rellamada



Pulsando la **tecla de rellamada** abrirá la lista con los últimos números marcados.

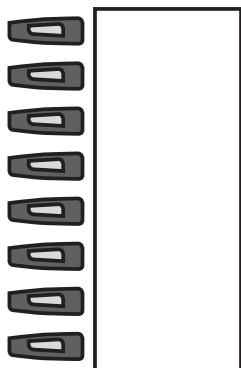
Para seleccionar un número desplácese hasta la entrada deseada y descuelgue el microteléfono.

Iniciar consulta



Pulsando la **tecla R** puede iniciar una consulta durante una llamada o transferir la llamada.

Αποθήκευση
λειτουργιών και
αριθμών κλήσης



Τα **πλήκτρα λειτουργίας** δίπλα από την πινακίδα επιγραφής είναι προγραμματιζόμενα πλήκτρα, π. χ. για επιλογή προορισμού ή για τον χειρισμό των λειτουργιών τηλεφώνου. Κάθε πλήκτρο έχει δύο επίπεδα, στα οποία μπορείτε να αντιστοιχίσετε λειτουργίες.

Η λυχνία LED εμφανίζει την κατάσταση της λειτουργίας στο πρώτο επίπεδο.



Για να εκτελέσετε τη λειτουργία στο πρώτο επίπεδο, πιέστε το πλήκτρο μία φορά. Για να εκτελέσετε τη λειτουργία στο δεύτερο επίπεδο, πιέστε το πλήκτρο δύο φορές (διπλό κλικ) ή πιέστε το πλήκτρο Shift (πλήκτρο λειτουργίας με αντιστοίχιση για τη λειτουργία "Shift") και, στη συνέχεια, μία φορά το πλήκτρο.

Αν ρυθμίσετε πλήκτρα επιλογής προορισμού για εσωτερικούς συμμετέχοντες του τηλεφωνικού κέντρου κατά τη λειτουργία του τηλεφώνου συστήματος, οι αρμόδιες λυχνίες LED παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση κατειλημμένο ή την κατάσταση δραστηριότητας των σχετικών συμμετεχόντων. Επιπλέον, μπορείτε να εκτελέσετε πολύ εύκολα τις λειτουργίες ανάληψης κλήσης και επανάκλησης με αυτά τα πλήκτρα.

1. Ανάληψη κλήσης για τους αποθηκευμένους συμμετέχοντες: Αν η λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο, πιέστε το πλήκτρο επιλογής προορισμού.

2. Επανάκληση στους αποθηκευμένους συμμετέχοντες: Κατά τη συνομιλία πιέστε το πλήκτρο επιλογής προορισμού.

Ρύθμιση πλήκτρων
επιλογής προορισμού

1. Πιέστε το **πλήκτρο μενού**.
2. Αγγίξτε το **μνήμη πλήκτρων**.
3. Πιέστε ένα **πλήκτρο λειτουργίας**.
4. Αγγίξτε το **Πρώτο επίπεδο**.
5. Αγγίξτε το **επιλογή προορισμ**.
6. Αγγίξτε το **αριθμός κλήσης** και καταχωρίστε έναν αριθμό κλήσης.
7. Αγγίξτε το .
8. Αγγίξτε το **Όνομα** και καταχωρίστε ένα όνομα.
9. Αγγίξτε δύο φορές το .

Επεξεργασία
λειτουργιών

1. Πιέστε το **πλήκτρο μενού**.
2. Αγγίξτε το **λειτουργίες**.
3. Αγγίξτε τη λειτουργία που θέλετε.

Επεξεργασία
ρυθμίσεων

1. Πιέστε το **πλήκτρο μενού**.
2. Αγγίξτε το **ρυθμίσεις**.
3. Αγγίξτε τη ρύθμιση που θέλετε.

Συνοπτικές οδηγίες χρήσης Τηλέφωνο συστήματος COMfortel® 1600





Ακολουθήστε την
πλοήγηση μενού

Αγγίξτε τα σύμβολα και τα ονόματα μενού στην οθόνη για την εκτέλεση των εμφανιζόμενων λειτουργιών.

Τα κείμενα και τα σύμβολα στην οθόνη αλλάζουν σε κάθε ενέργεια και εμφανίζουν τις λειτουργίες που είναι δυνατές στην τρέχουσα κατάσταση.

Κύλιση



Αγγίξτε το  /  για κύλιση στο μενού. Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης/συνομιλίας εμφανίζεται η εκάστοτε επιλεγμένη λειτουργία στην κάτω γραμμή οθόνης.

Άνοιγμα μενού



Αγγίξτε το  ή το όνομα μενού για να ανοίξετε ένα μενού.



Πίσω





Αγγίξτε το  για επιστροφή στο προηγούμενο επίπεδο μενού.

Αλλαγή




Αγγίξτε το  ή το όνομα μενού για αλλαγή της ρύθμισης (μόνο μία επιλογή είναι δυνατή, το  επισημαίνει την τρέχουσα ρύθμιση).




Αγγίξτε το  /  ή το όνομα μενού για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της επιλογής (δυνατότητα περισσότερων επιλογών).



Αγγίξτε το  ή το όνομα μενού για αλλαγή της επιλογής (το κείμενο πίσω εμφανίζει την τρέχουσα επιλογή).



Επιβεβαίωση



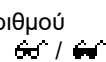
Αγγίξτε το  για αποδοχή των πραγματοποιημένων ρυθμίσεων ή για εκτέλεση της λειτουργίας που εμφανίζεται στην κάτω γραμμή της οθόνης κατά τη διάρκεια μιας κλήσης/συνομιλίας.




Εναλλαγή





Αγγίξτε το  κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας επανάκλησης για αλλαγή του ενεργού συνομιλητή (το  επισημαίνει τον ενεργό συνομιλητή).

Απόκρυψη αριθμού
κλήσης



Αγγίξτε το  για ενεργοποίηση της απόκρυψης των αριθμών κλήσης (η ένδειξη αλλάζει σε ). Αγγίξτε το  για απενεργοποίηση της απόκρυψης αριθμών κλήσης.

Περισσότερες
λειτουργίες 

Αγγίξτε σε κατάσταση αδράνειας το  για άνοιγμα του δεύτερου επιπέδου λειτουργίας με τις λειτουργίες "Λίστα συνομιλιών", "Ανάληψη κλήσης", "Εργο" και "Ημερομηνία". Αν αγγίξετε το στοιχείο **Λίστα συνομιλιών**, ανοίγει η λίστα συνομιλιών.

Για να επιλέξετε έναν αριθμό κλήσης από τη λίστα συνομιλιών, πραγματοποιήστε κύλιση στην καταχώριση που θέλετε και σηκώστε το ακουστικό.

Κλείσιμο μενού



Με το **πλήκτρο Home** κλείνετε το ανοικτό μενού. Οι ρυθμίσεις που δεν έχουν ολοκληρωθεί σωστά δεν αποθηκεύονται.

Άνοιγμα μενού

Menu

Με το **πλήκτρο μενού** ανοίγετε το κύριο μενού με τα ακόλουθα μενού:

Στο μενού **Λειτουργίες** μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε ή να εκτελέσετε απευθείας τις λειτουργίες του τηλεφωνικού κέντρου και του τηλεφώνου (π. χ. ανακατεύθυνση κλήσης και κλειδωμα τηλεφώνου).

Το μενού **πληροφορίες** χρησιμεύει στην εμφάνιση πληροφοριών (π. χ. εκδόσεις, συγκεντρωτικές χρεώσεις και κατάσταση ορισμένων σημαντικών λειτουργιών/ρυθμίσεων). Δεν μπορείτε να εκτελέσετε αλλαγές.

Στο μενού **μνήμη πλήκτρων** μπορείτε να αντιστοιχίσετε τα προγραμματιζόμενα πλήκτρα λειτουργίας με λειτουργίες του τηλεφωνικού κέντρου και του τηλεφώνου (π. χ. ανακατεύθυνση κλήσης και επιλογή προορισμού).

Στο μενού **ρυθμίσεις** μπορείτε να ρυθμίσετε το τηλέφωνο.

Στο μενού **Διάγνωση** μπορείτε να εκτελέσετε διάγνωση των γραμμών και των υπηρεσιών ISDN (π. χ. εσωτερική δοκιμή γραμμής).

Στο μενού **φωνητικό ταχυδρ.** μπορείτε να ρυθμίσετε και να χειριστείτε το φωνητικό ταχυδρομείο του τηλεφωνικού κέντρου.

Πίσω, τερματισμός ενέργειας



Με το **πλήκτρο Πίσω** επιστρέφετε στην οθόνη στην τελευταία σελίδα που ανοίξατε και ολοκληρώνετε την τρέχουσα ενέργεια.

Σίγαση



Με το **πλήκτρο μικροφώνου** ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε το μικρόφωνο κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας.

Η λυχνία LED του πλήκτρου αναβοσβήνει με κόκκινο, μόλις απενεργοποιηθεί το μικρόφωνο.

Ανοικτή συνομιλία και συνακρόαση



Με το **πλήκτρο ηχείου** πραγματοποιείτε και ολοκληρώνετε συνομιλίες χωρίς να σηκώνετε το ακουστικό (ανοικτή συνομιλία).

Κατά τη διάρκεια μιας υπάρχουσας συνομιλίας ενεργοποιείτε το ηχείο με το **πλήκτρο ηχείου**. Για να ενεργοποιήσετε αντί αυτού την ανοικτή συνομιλία, πρέπει να κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα (στη συνέχεια μπορείτε να τοποθετήσετε το ακουστικό στη θέση του).

Η λυχνία LED του πλήκτρου αναβοσβήνει με κόκκινο, μόλις ενεργοποιηθεί το ηχείο.

Η λυχνία LED του πλήκτρου αναβοσβήνει με κόκκινο, μόλις ενεργοποιηθεί η ανοικτή συνομιλία.

Αλλαγή έντασης ήχου



Με το **πλήκτρο συν και πλην** αυξάνετε/μειώνετε την ένταση ήχου του κουδουνίσματος, του ακουστικού ή του ηχείου – ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας.

Ανοικτή συνομιλία, συνομιλία με ακουστικά



Με το **πλήκτρο Hook** πραγματοποιείτε και ολοκληρώνετε συνομιλίες χωρίς να σηκώνετε το ακουστικό (ανοικτή συνομιλία). Στη λειτουργία με ακουστικά πραγματοποιείτε και ολοκληρώνετε συνομιλίες μέσω των ακουστικών.

Άνοιγμα επαφών



Με το **πλήκτρο επαφών/τηλ. καταλόγου** ανοίγετε τις επαφές του τηλεφώνου.

Για να επιλέξετε έναν αριθμό κλήσης, πραγματοποιήστε κύλιση στην καταχώριση (επαφή) που θέλετε και σηκώστε το ακουστικό.

Άνοιγμα της λίστας καλούντων και της λίστας μηνυμάτων του φωνητικού ταχυδρομείου



Με το **πλήκτρο μηνυμάτων** ανοίγετε τη λίστα καλούντων και τη λίστα μηνυμάτων του φωνητικού ταχυδρομείου.

Για να επιλέξετε έναν αριθμό κλήσης (λίστα καλούντων) ή για να ακούσετε την εγγραφή, πραγματοποιήστε κύλιση στην καταχώριση που θέλετε και σηκώστε το ακουστικό.

Η λυχνία LED του πλήκτρου υποδεικνύει νέες κλήσεις (η λυχνία LED αναβοσβήνει) ή κλήσεις που έχετε ήδη δει (η λυχνία LED είναι αναμμένη).

Άνοιγμα λίστας επανεπιλογής



Με το **πλήκτρο επανεπιλογής** ανοίγετε τη λίστα επανεπιλογής με τους τελευταίους επιλεγμένους αριθμούς κλήσης.

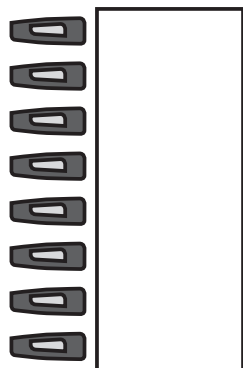
Για να επιλέξετε έναν αριθμό κλήσης, πραγματοποιήστε κύλιση στην καταχώριση που θέλετε και σηκώστε το ακουστικό.

Έναρξη επανάκλησης



Με το **πλήκτρο R** πραγματοποιείτε επανάκληση ή μεταφορά κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας.

Enregistrer des fonctions et des numéros d'appel



Les **touches de fonction** à côté de l'étiquette de marquage sont des touches programmables, par ex. pour la numérotation cible ou pour l'utilisation des fonctions du téléphone. Chaque touche peut être attribuée à des fonctions de deux niveaux.

La DEL indique le statut de la fonction du premier niveau.

Pour exécuter la fonction du premier niveau, appuyez une fois sur la touche. Pour exécuter la fonction du deuxième niveau, appuyez deux fois sur la touche (double clic) ou appuyez sur la touche Shift (touche de fonction attribuée à la fonction « Shift ») puis une fois sur la touche.

Si, en mode téléphone dédié, vous attribuez des touches de numérotation rapide à des correspondants internes du système de télécommunication, les DEL correspondantes indiquent le statut d'affectation ou d'activité du correspondant concerné. Par ailleurs, ces touches vous permettent d'exécuter très facilement les fonctions Interception d'appel et Double appel.

1 Interception d'appel pour le correspondant enregistré : Lorsque la DEL clignote en rouge, appuyez sur la touche de numérotation rapide.

2 Mise en attente d'un correspondant enregistré : Appuyez sur la touche de numérotation rapide pendant l'appel.

Paramétrer les touches de numérotation rapide

1. Appuyez sur la **touche Menu**.
2. Effleurez **Attribuer touche**.
3. Appuyez sur une **touche de fonction**.
4. Effleurez **Premier niveau**.
5. Effleurez **Numérot.cible**.
6. Effleurez **Num.appel** et entrez un numéro d'appel.
7. Effleurez **✓**.
8. Effleurez **Nom** et entrez un nom.
9. Effleurez deux fois **✓**.

Éditer les fonctions

1. Appuyez sur la **touche Menu**.
2. Effleurez **Fonctions**.
3. Effleurez la fonction souhaitée.

Éditer les réglages

1. Appuyez sur la **touche Menu**.
2. Effleurez **Réglages**.
3. Effleurez le réglage souhaité.



Téléphone dédié

COMfortel® 1600

Suivre la navigation du menu

Effleurez les symboles et les descriptions de menus à l'écran pour exécuter les fonctions affichées.

Les textes et symboles à l'écran changent au cours d'une action et affichent l'état actuel des fonctions possibles.

Défiler

Effleurez pour faire défiler le menu. Pendant un appel, la fonction sélectionnée est affichée dans la ligne en bas de l'écran.

Ouvrir le menu

Effleurez ou la description pour ouvrir le menu.

Retour

Effleurez pour revenir au niveau de menu précédent.

Modifier

Effleurez ou la description de menu pour modifier le réglage (une seule sélection possible, identifie le réglage actuel).

Effleurez ou la description de menu pour activer/désactiver la sélection (plusieurs possibles).

Effleurez ou la description de menu pour modifier la sélection (le texte à l'arrière indique la sélection actuelle).

Confirmer

Effleurez pour appliquer les réglages effectués ou pour exécuter la fonction affichée dans la ligne en bas de l'écran lors d'un appel.

Va-et-vient

Effleurez pendant un double appel pour changer l'interlocuteur actif (identifie l'interlocuteur actif).

Masquer le numéro d'appel

Effleurez pour activer la non-présentation du numéro d'appel (s'affiche). Effleurez pour désactiver la non-présentation du numéro d'appel.

Autres fonctions

Effleurez en mode veille pour ouvrir le deuxième niveau de fonctions avec « Liste des appels », « Interception d'appel », « Projet » et « Date ». Effleurez **Liste des appels** pour ouvrir la liste des appels.

Pour sélectionner un numéro d'appel dans la liste des appels, défilez jusqu'à l'entrée souhaitée et décrochez le combiné.

Fermer les menus



La **touche Accueil** vous permet de fermer le menu ouvert. Les réglages non terminés correctement ne sont pas enregistrés.

Ouvrir les menus



La **touche Menu** vous permet d'ouvrir le menu principal avec les menus suivants :

Dans le menu **Fonctions**, vous pouvez activer/désactiver ou exécuter directement des fonctions du système de télécommunication et du téléphone (par ex. Transfert d'appel et Verrou tél).

Le menu **Infos** sert à afficher les informations (par ex. version, frais facturés et statut de quelques fonctions/réglages importants). Vous ne pouvez effectuer aucune modification.

Dans le menu **Attribuer touche**, vous pouvez attribuer les touches de fonction programmables à des fonctions du système de télécommunication et du téléphone (par ex. Transfert d'appel et Numérot.cible).

Dans le menu **Réglages**, vous pouvez paramétrer le téléphone.

Dans le menu **Diagnostic**, vous pouvez effectuer le diagnostic de lignes et services RNIS (par ex. test de ligne interne).

Dans le menu **Boîte vocale**, vous pouvez paramétrer et utiliser la boîte vocale du système de télécommunication.

Retour, stopper l'action



La **touche Retour** vous permet de revenir à la dernière page ouverte à l'écran et de stopper l'action en cours.

Activer la fonction Muet



La **touche Microphone** vous permet de désactiver et de réactiver le microphone pendant un appel.

La DEL de la touche clignote en rouge dès que le microphone est désactivé.

Mains libres et haut-parleur



La **touche Haut-parleur** vous permet de démarrer et de terminer des appels sans décrocher le combiné (mains libres).

Pendant un appel, activez le haut-parleur avec la **touche Haut-parleur**. Si vous souhaitez plutôt activer la fonction mains libres, vous devez maintenir la touche pendant 2 secondes (vous pouvez ensuite poser le combiné).

La DEL de la touche s'allume en rouge dès que le haut-parleur est activé.

La DEL de la touche clignote en rouge dès que la fonction mains libres est activée.

Modifier le volume



Les **touches plus et moins** vous permettent d'augmenter/diminuer le volume de la sonnerie, du combiné ou du haut-parleur, en fonction de l'état de marche.

Mains libres, appels avec micro-casque



La **touche Décrocher/Raccrocher** vous permet de démarrer et de terminer des appels sans décrocher le combiné (mains libres). Le mode micro-casque vous permet de démarrer et de terminer des appels avec micro-casque.

Ouvrir le répertoire



La **touche Contacts / Répertoire** vous permet d'ouvrir le répertoire du téléphone.

Pour sélectionner un numéro d'appel, défilez jusqu'à l'entrée (contact) souhaitée et décrochez le combiné.

Ouvrir la liste des appels et la liste des messages de la messagerie vocale



La **touche Messages** vous permet d'ouvrir la liste des appels et la liste des messages de la messagerie vocale.

Pour sélectionner un numéro d'appel (liste des appels) ou pour écouter l'enregistrement, défilez jusqu'à l'entrée souhaitée et décrochez le combiné.

La DEL de la touche indique les nouveaux appels (DEL clignotante) ou les appels déjà consultés (DEL allumée en continu).

Ouvrir la liste de renumérotation



La **touche Renumérotation** vous permet d'ouvrir la liste de renumérotation avec les derniers numéros d'appel sélectionnés.

Pour sélectionner un numéro d'appel, défilez jusqu'à l'entrée souhaitée et décrochez le combiné.

Démarrer un double appel



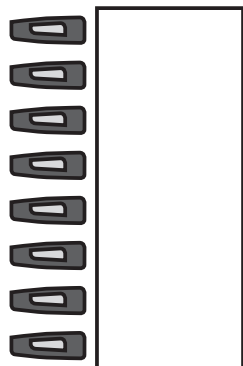
La **touche R** vous permet de mettre en attente ou de transférer un appel.



Telefono di sistema

COMfortel® 1600

Salvare le funzioni e i numeri di telefono



I **tasti funzione** accanto alla targhetta con le iscrizioni sono tasti programmabili per es. per la composizione automatica o per l'uso di funzioni del telefono. Per ogni tasto hai a disposizione due livelli per l'assegnazione delle funzioni.

Il LED indica lo stato della funzione di primo livello.

Per eseguire la funzione di primo livello, premi il tasto una sola volta. Per eseguire la funzione di secondo livello premi il tasto due volte (doppio clic) oppure premi il tasto Shift (il tasto funzione assegnato alla funzione "Shift") e successivamente il tasto una sola volta.

Qualora nel telefono di sistema vengano configurati tasti per la composizione automatica dei numeri di partecipanti interni del centralino, i LED corrispondenti forniranno informazioni sullo stato di occupato o di attività dei diversi partecipanti. Inoltre, questi tasti rendono particolarmente agevole l'esecuzione delle funzioni Pick-up e Richiamata.

1. Pick-up del partecipante salvato: quando il LED rosso lampeggia, premi il tasto per la composizione automatica.
2. Richiamata del partecipante salvato: premi il tasto per la composizione automatica durante la conversazione.

Configurazione dei tasti per la composizione automatica

1. Premi il **tasto menu**.
2. Tocca **assegna tasti**.
3. Premi un **tasto funzione**.
4. Tocca **Primo livello**.
5. Tocca **comp.autom.**
6. Tocca **numero di tel.** e immetti un numero di telefono.
7. Tocca **✓**.
8. Tocca **nome** e immetti un nome.
9. Tocca due volte **✓**.

Modificare le funzioni

1. Premi il **tasto menu**.
2. Tocca **funzioni**.
3. Tocca la funzione desiderata.

Modificare le impostazioni

1. Premi il **tasto menu**.
2. Tocca **impostazioni**.
3. Tocca l'impostazione desiderata.


Seguire la guida menu

Tocca le icone e i nomi dei menu sullo schermo per eseguire le funzioni visualizzate.

I testi e le icone sullo schermo variano a seconda dell'operazione e indicano le funzioni possibili nello stato attuale.

Scorrere



Tocca  per scorrere il menu. Durante una chiamata/conversazione, la funzione selezionata è visualizzata nella riga inferiore dello schermo.


Aprire il menu



Per aprire il menu **tocca**  o il nome del menu.



Indietro




Tocca  per ritornare al menu del livello precedente.

Modificare




Tocca  o il nome del menu per modificare l'impostazione (è possibile una sola selezione,  indica l'impostazione attuale).




Tocca  o il nome del menu per abilitare/disabilitare la selezione (sono possibili più selezioni).







Tocca  o il nome del menu per modificare la selezione (il testo alla sua destra indica la selezione attuale).



Confermare






Tocca  per confermare le impostazioni effettuate o per eseguire la funzione visualizzata nella riga inferiore dello schermo durante una chiamata/conversazione.


Richiamata alternata  / 

Tocca  durante una richiamata per cambiare l'interlocutore attivo ( indica l'interlocutore attivo).

Nascondere il numero di telefono  / 

Tocca  per attivare la soppressione del numero di telefono (viene visualizzato ). Tocca  per disattivare la soppressione del numero di telefono.

Altre funzioni 

In stand-by, **tocca**  per aprire il secondo livello di funzioni, contenente le funzioni "Lista chiamate", "Pick-up", "Progetto" e "Appuntamento". Tocca **lista chiamate** per aprire la lista delle chiamate.

Per comporre un numero di telefono dalla lista delle chiamate, scorri la lista fino alla voce desiderata e solleva il ricevitore.

Chiudere i menu



Per chiudere il menu aperto premi il **tasto Home**. Le impostazioni non terminate correttamente non vengono salvate.

Aprire i menu



Premi il **tasto menu** per aprire il menu principale con i seguenti menu:

Nel menu **funzioni** puoi attivare/disattivare e/o eseguire direttamente le funzioni di centralino e telefono (per es. Reindirizzamento chiamate e Lucchetto telefono).

Il menu **informazioni** serve a visualizzare informazioni (per es. versioni, costi sostenuti e stato di alcune funzioni/impostazioni importanti). Non puoi apportare modifiche.

Nel menu **assegna tasti** puoi assegnare i tasti funzione programmabili alle funzioni del centralino e del telefono (per es. Reindirizzamento chiamate e Composizione automatica).

Nel menu **impostazioni** puoi configurare il telefono.

Nel menu **Diagnosi** puoi eseguire la diagnosi di linee e servizi ISDN (per es. test interno della linea).

Nel menu **Voicemailbox** puoi configurare e usare la casella vocale del centralino.

Indietro, terminare l'operazione



Premi il **tasto Indietro** per ritornare all'ultima pagina aperta sullo schermo e terminare l'operazione attuale.

Disattivare l'audio



Premi il **tasto microfono** per disattivare e riattivare il microfono durante una conversazione.

Il LED rosso del tasto lampeggia non appena il microfono viene disattivato.

Parlare in vivavoce e ascoltare dall'altoparlante



Premi il **tasto altoparlante** per iniziare e terminare le chiamate senza sollevare il ricevitore (vivavoce).

Premi il **tasto altoparlante** per ascoltare dall'altoparlante durante una chiamata in corso. Per attivare il vivavoce, invece, devi mantenere premuto il tasto per due secondi (successivamente puoi riagganciare il ricevitore).

Il LED rosso del tasto si accende non appena viene attivato l'ascolto dall'altoparlante.

Il LED rosso del tasto lampeggia non appena viene attivato il vivavoce.

Modificare il volume



Premi il **tasto più o il tasto meno** per alzare/abbassare il volume di suoneria, ricevitore o altoparlante, a seconda dello stato operativo.

Parlare in vivavoce, usare gli auricolari



Premi il **tasto ricevitore** per iniziare e terminare le chiamate senza sollevare il ricevitore (vivavoce). In modalità auricolari puoi iniziare e terminare le chiamate con gli auricolari.

Aprire i contatti



Premi il **tasto contatti/rubrica** per aprire i contatti del telefono.

Per comporre un numero di telefono, scorri la rubrica fino alla voce desiderata (contatto) e solleva il ricevitore.

Aprire la lista dei chiamanti e la lista dei messaggi della casella vocale



Premi il **tasto messaggi** per aprire la lista dei chiamanti e la lista dei messaggi della casella vocale.

Per comporre un numero di telefono (lista dei chiamanti) o ascoltare la registrazione, scorri la lista fino alla voce desiderata e solleva il ricevitore.

Il LED del tasto indica la presenza di chiamate nuove (LED lampeggiante) o già visualizzate (LED acceso con luce fissa).

Aprire la lista di ricomposizione



Premi il **tasto di ricomposizione** per aprire la lista di ricomposizione contenente gli ultimi numeri di telefono composti.

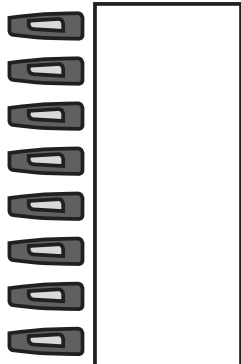
Per comporre un numero di telefono, scorri la lista fino alla voce desiderata e solleva il ricevitore.

Iniziare una richiamata



Premi il **tasto R** per iniziare una richiamata o un trasferimento durante una chiamata.

Functies en telefoonnummers opslaan



De **Functietoetsen** naast de tekstplaat zijn programmeerbare toetsen bijvoorbeeld voor sneltoetsen of voor de bediening van telefoonfuncties. Met elke toets heeft u de beschikking over twee niveaus die kunnen worden bezet met een functie.

De LED toont de status van de functie van het eerste niveau.

Om de functie op het eerste niveau uit te voeren, drukt u eenmaal op de toets. Om de functie op het tweede niveau uit te voeren drukt u tweemaal op de toets (dubbelklik) of u drukt op de Shift-toets (met de functie "Shift" bezette toets) en daarna eenmaal op de betreffende toets.

Wanneer u bij gebruik van systeemtelefoons sneltoetsen voor de interne deelnemers aan de telefooncentrale instelt, geven de bijbehorende LED's informatie over de bezet- of activiteitstoestand van de betreffende deelnemer. Bovendien kunt u de functies Pick-up en overleg met deze toetsen bijzonder comfortabel uitvoeren.

1e Pick-up voor de opgeslagen deelnemer: Wanneer de LED rood knippert, sneltoets indrukken.

2e Overleg met de opgeslagen deelnemer: Tijdens gesprek sneltoets indrukken.

Sneltoetsen instellen

1. Druk op de **Menu-toets**.
2. Tik op **Toets definiëren**.
3. Druk op een **Functietoets**.
4. Tik op **Eerste niveau**.
5. Tik op **Verkort kiezen**.
6. Tik op **Telefoonnummer** en voer het telefoonnummer in.
7. Tik op **✓**.
8. Tik op **Naam** en voer een naam in.
9. Tik tweemaal op **✓**.

Functies bewerken

1. Druk op de **Menu-toets**.
2. Tik op **Functies**.
3. Tik op de gewenste functie.

Instellingen bewerken

1. Druk op de **Menu-toets**.
2. Tik op **Instellingen**.
3. Tik op de gewenste instelling.

Beknopte handleiding



Systeemtelefoon

COMfortel® 1600

De menu's volgen

Tik op de symbolen en menunamen in het display om de getoonde functies uit te voeren.

De teksten en de symbolen in het display veranderen bij een actie en geven de functies aan, die mogelijk zijn in de huidige toestand.

Bladeren



Tik op / om door het menu te bladeren. Tijdens een oproep/gesprek wordt de gekozen functie in de onderste displayregel getoond.

Menu openen



Tik op of de menunaam om het menu te openen.

Terug



Tik op om terug te keren naar het voorgaande menuniveau.

Wijzigen



Tik op of de menunaam om de instelling te veranderen (slechts één keuze mogelijk, markeert de actuele instelling).



Tik op / of de menunaam voor het activeren/deactiveren van de keuze (meerdere mogelijk).



Tik op of de menunaam om de keuze te veranderen (de tekst daarachter toont de huidige keuze).

Bevestigen



Tik op voor het overnemen van de uitgevoerde instellingen of om tijdens een oproep/gesprek de functie, die in de onderste displayregel wordt getoond, uit te voeren.

Wisselen



Tik tijdens een overleggesprek op / om te wisselen tussen de actieve gesprekspartners (markeert de actieve gesprekspartner).

Telefoonnummer onderdrukken



Tik op om de telefoonnummeronderdrukking in te schakelen (weergave toont). Tik op om de telefoonnummeronderdrukking uit te schakelen.

Overige functies

Tik in rusttoestand op  voor het openen van het tweede functieniveau met de functies "Gesprekslijst", "Pick-up", "Project" en "Afspraak". Tikken op **Gesprekslijst** opent de gesprekslijst.

Om een telefoonnummer uit de gesprekslijst te kiezen, bladert u naar de gewenste positie en neemt u de hoorn op.

Menu's sluiten



Met de **Home-toets** sluit u het geopende menu. Niet correct afgeronde instellingen worden niet opgeslagen.

Menu's openen



Via de **Menutoets** opent u het hoofdmenu met de volgende menu's:

In het menu **Functies** kunt u functies van de telefooncentrale en de telefoons (bijv. doorschakeling en telefoonslot) direct in-/uitschakelen resp. uitvoeren.

Het menu **Informatie** is bedoeld voor het weergeven van informatie (bijv. versies, opgelopen kosten en status van enkele belangrijke functies/instellingen). U kunt geen veranderingen uitvoeren.

In het menu **Toets definiëren** kunt u de programmeerbare toetsen bezetten met functies van de telefooncentrale en telefoon (bijv. doorschakeling en sneltoets).

In het menu **Instellingen** kunt u de telefoon instellen.

In het menu **Diagnose** kunt u de diagnose van ISDN-verbindingen en -diensten uitvoeren (bijv. voor interne capaciteitstest).

In het menu **VoiceMailBox** kunt u de voicemailbox van de telefooncentrale instellen en bedienen.

Terug, actie beëindigen



Met de **Terug-toets** keert u in het display terug naar het laatst geopende scherm en beëindigt u de momentele actie.

Stil schakelen



Met de **Microfoontoets** schakelt u tijdens een gesprek de microfoon uit en weer aan.

De LED van de toets knippert rood, zodra de microfoon is uitgeschakeld.

Handsfree en luidspreker



Met de **Luidsprekertoets** begint u een gesprek zonder de hoorn op te nemen (handsfree) en kunt u deze ook weer beëindigen.

Tijdens een gesprek schakelt u met de **Luidsprekertoets** de luidspreker in. Om in plaats daarvan de handsfree-functie in te

schakelen, moet u de toets 2 seconden lang ingedrukt houden (aansluitend kunt u de hoorn opleggen).

De LED van de toets brandt rood, zodra de luidspreker is ingeschakeld.

De LED van de toets knippert rood, zodra de handsfree-functie is ingeschakeld.

Volume wijzigen



Met de **Plus- en minustoets** verhoogt/verlaagt u het volume van de bel, de hoorn of de luidspreker, afhankelijk van de gebruikstoestand.

Handsfree-, headset- gesprekken



Met de **Hook-toets** begint u een gesprek zonder de hoorn op te nemen (handsfree) en kunt u deze ook weer beëindigen. Bij gebruik van een headset begint en eindigt u hiermee een gesprek.

Contacten openen



Met de **Contact-/telefoonboektoets** opent u de contacten van de telefoon.

Om een telefoonnummer te kiezen, bladert u naar de gewenste positie (contact) en neemt u de hoorn op.

Bellerijst en berichtenlijst van de voicemailbox openen



Met de **Berichtentoets** opent u de bellerijst, de antwoordapparaatlijst en de berichtenlijst van de voicemailbox.

Om een telefoonnummer te kiezen (bellerijst) of de opname af te luisteren, bladert u naar de gewenste positie en tilt u de hoorn op.

De LED van de toets attendeert op nieuwe (LED knippert) of al bekeken (LED brandt) oproepen.

Nummerherhalingslijst openen



Met de **Nummerherhalingstoets** opent u de nummerherhalingslijst met de laatst gekozen telefoonnummers.

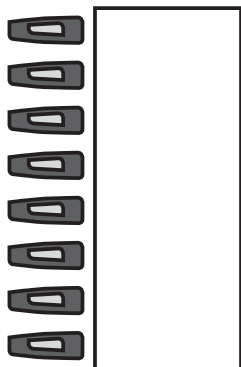
Om een telefoonnummer te kiezen, bladert u naar de gewenste positie en neemt u de hoorn op.

Overleg beginnen



Met de **R-toets** kunt u tijdens een gesprek overleggen of bemiddelen.

Zapisywanie funkcji i numerów



Przyciski funkcji znajdujące się obok etykiet to konfigurowalne przyciski służące m. in. do szybkiego wybierania numeru lub obsługi funkcji telefonu. Dla każdego przycisku dostępne są dwa poziomy funkcji.

Dioda LED sygnalizuje status funkcji pierwszego poziomu.

Aby wykonać funkcję przypisaną do pierwszego poziomu, naciśnij przycisk raz. Aby wykonać funkcję przypisaną do drugiego poziomu, naciśnij przycisk dwukrotnie lub naciśnij przycisk Shift (przycisk funkcji z przypisaną funkcją „Shift”), a następnie naciśnij przycisk raz.

Jeśli w telefonie systemowym skonfigurowano przyciski szybkiego wybierania dla abonentów centrali telefonicznej, diody LED informują o dostępności lub zajętości danego abonenta. Przyciski te umożliwiają również wygodne odbieranie połączeń lub inicjowanie konsultacji.

1. Odbieranie połączenia zapisanego uczestnika: Kiedy dioda LED miga na czerwono, naciśnij przycisk szybkiego wybierania.
2. Konsultacje z zapisanym uczestnikiem: W trakcie rozmowy naciśnij przycisk szybkiego wybierania.

Konfiguracja przycisków szybkiego wybierania

1. Naciśnij **przycisk Menu**.
2. Dotknij opcję **przyciski fun..**
3. Naciśnij **przycisk funkcji**.
4. Dotknij opcję **poziom pierwszy**.
5. Dotknij opcję **szybkie wybier**.
6. Dotknij opcję **numer** i podaj numer telefonu.
7. Dotknij opcję **✓**.
8. Dotknij opcję **Nazwa** i wpisz nazwę.
9. Dotknij dwa razy **✓**.

Edycja funkcji

1. Naciśnij **przycisk Menu**.
2. Dotknij opcję **Funkcje**.
3. Dotknij wybraną funkcję.

Edycja ustawień

1. Naciśnij **przycisk Menu**.
2. Dotknij opcję **ustawienia**.
3. Dotknij wybrane ustawienie.

Skrócona instrukcja



Telefon systemowy


COMfortel® 1600


Obsługa menu

Dotknij symboli i nazw menu na ekranie, aby wykonać wyświetlone funkcje.

Teksty i symbole na ekranie zmieniają się po działaniu i wskazują funkcje dostępne w danym stanie.


Przewijanie 


Dotknij , aby przewijać menu. Podczas połączenia/rozmowy w dolnym wierszu ekranu widoczna jest wybrana funkcja.



Otwieranie menu 

Dotknij  lub nazwy menu, aby otworzyć menu.



Powrót 

Dotknij , aby wrócić do poprzedniego poziomu menu.


Zmiana 

Dotknij  lub nazwy menu, aby zmienić ustawienie (możliwy tylko jeden wybór  oznacza aktualne ustawienie).


 / 

Dotknij  /  lub nazwy menu, aby zaznaczyć/odznaczyć wybór (kilka możliwości).






Dotknij  lub nazwy menu, aby zmienić wybór (tekst z tyłu wskazuje aktualny wybór).




Potwierdzenie 


Dotknij , aby zastosować wprowadzone ustawienia lub wykonać funkcję wskazaną w dolnym wierszu ekranu podczas połączenia/rozmowy.


Funkcja Hold 

Podczas rozmowy konsultacyjnej **dotknij** , aby przejść do aktywnego rozmówcy ( oznacza aktywnego rozmówcę).

Ukrywanie numeru telefonu 

Dotknij , aby włączyć ukrywanie numeru telefonu (wskazanie zmieni się na ). **Dotknij** , aby wyłączyć ukrywanie numeru telefonu.

Pozostałe funkcje 

W stanie uśpienia **dotknij** , aby otworzyć drugi poziom funkcji z funkcjami „Lista rozmów”, „Odbieranie”, „Projekt” i „Termin”. **Dotknięcie** opcji **Lista rozmów** otwiera listę rozmów.

Aby wybrać numer z listy rozmów, przewiń do wybranego wpisu i podnieś słuchawkę.

Zamykanie menu



Do zamykania otwartego menu służy **przycisk Home**. Ustawienia, które nie zostały zakończone prawidłowo, nie zostaną zapisane.

Otwieranie menu



Za pomocą **przycisku menu** można otworzyć menu główne z następującymi menu:

W menu **Funkcje** można bezpośrednio włączać/wyłączać lub wykonywać funkcje centrali telefonicznej i telefonu (np. przekierowywanie połączeń i blokada telefonu).

Menu **Informacja** służy do wyświetlania informacji (np. wersji, naliczonych opłat i statusu kilku ważnych funkcji/ustawień). Nie można tutaj wprowadzać zmian.

W menu **przyciski fun.** można przypisać przyciskom programowalnym funkcje centrali telefonicznej i telefonu (np. przekierowywanie połączeń i szybkie wybieranie).

W menu **Ustawienia** można konfigurować telefon.

W menu **diagnoza** można wykonać diagnostykę linii i usług ISDN (np. wewnętrzny test linii).

W menu **PG pocztą głosową** można konfigurować i obsługiwać pocztę głosową centrali telefonicznej.

Cofanie, kończenie czynności



Naciśnięcie przycisku **Cofnij** spowoduje powrót ekranu do ostatniej otwartej strony i zakończenie aktualnej czynności.

Wyciszanie



Naciśnięcie **przycisku mikrofonu** spowoduje włączenie lub wyłączenie mikrofonu w trakcie rozmowy.

Po wyłączeniu mikrofonu dioda LED przycisku zacznie migać na czerwono.

Głośnik i zestaw głośnomówiący



Naciśnięcie **przycisku głośnika** umożliwia prowadzenie i kończenie rozmów bez podnoszenia słuchawki (przez zestaw głośnomówiący).

Aby włączyć głośnik w trakcie rozmowy, naciśnij **przycisk głośnika**. Aby zamiast tego włączyć zestaw głośnomówiący, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy (następnie można odłożyć słuchawkę).

Po włączeniu głośnika dioda LED przycisku zaświeci się na czerwono.

Po włączeniu zestawu głośnomówiącego dioda LED przycisku zacznie migać na czerwono.

Zmiana głośności



Za pomocą **przycisku plus i minus** można zwiększyć lub zmniejszyć głośność dzwonka, słuchawki lub głośnika — w zależności od trybu pracy.

Rozmowy z użyciem zestawu głośnomówiącego lub słuchawkowego



Naciśnięcie **przycisku słuchawki** umożliwia prowadzenie i kończenie rozmów bez podnoszenia słuchawki (przez zestaw głośnomówiący). Tryb zestawu słuchawkowego umożliwia prowadzenie i kończenie rozmów przez zestaw słuchawkowy.

Otwieranie listy kontaktów



kontaktów

Naciśnięcie **przycisku kontaktów/książki adresowej** umożliwia przejście do listy kontaktów telefonu.

Aby wybrać numer, przewiń do wybranego wpisu (kontaktu) i podnieś słuchawkę.

Otwieranie listy dzwoniących i listy wiadomości poczty głosowej



Naciśnięcie **przycisku wiadomości** spowoduje otwarcie listy dzwoniących i listy wiadomości poczty głosowej.

Aby wybrać numer (lista dzwoniących) lub odsłuchać nagranie, przewiń do wybranego wpisu i podnieś słuchawkę.

Dioda LED przycisku wskazuje nowe połączenia (miga) lub przyjęte połączenia (świeci).

Otwieranie listy powtórnego wybierania



Naciśnięcie **przycisku powtórnego wybierania** spowoduje otwarcie listy powtórnego wybierania dla ostatnio wybranych numerów.

Aby wybrać numer, przewiń do wybranego wpisu i podnieś słuchawkę.

Inicjowanie konsultacji



Naciśnięcie **przycisku R** podczas rozmowy inicjuje konsultację lub przekierowanie połączenia.
